

El abanderado de la Concertación inició su visita a Francia en una tarde lluviosa en la capital gala

# Mitterrand recibió ayer a Aylwin durante una hora

LUCY DAVILA (ENVIADA ESPECIAL), París

En el gubernamental Palacio del Elíseo, en una tarde lluviosa en París, el candidato presidencial de la oposición chilena, Patricio Aylwin fue recibido ayer durante una hora por el Presidente de Francia, Francois Mitterrand.

Aylwin llegó desde Roma a las 13.50 horas local (7.50 en Chile). En el aeropuerto Charles de Gaulle lo esperaban dos funcionarios de Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores, uno de ellos encargado de los asuntos sudamericanos. También se encontraba Sergio Sporer —representante del PS Aprate—, quien es uno de los coordinadores de la visita a Francia. Aylwin y comitiva fueron llevados a uno de los salones VIP del terminal, mientras otros funcionarios realizaron los trámites de ingreso; luego el candidato partió —en vehículos del gobierno y con escolta policial— hasta el hotel Lutecia, que tiene la particularidad histórica de haber sido cuartel general de los alemanes durante la ocupación de París en la II Guerra Mundial.

A las 18 horas (mediodía en Chile) Patricio Aylwin llegó hasta la sede de gobierno, siendo esperado en el frontis del edificio por un grupo de periodistas franceses.

Aylwin ingresó a la cita con Mitterrand acompañado de Alejandro Foxley, Carlos Ominami y Roberto Cifuentes.

A la audiencia se permitió el ingreso de camarógrafos y fotógrafos chilenos y franceses, facultad que se otorga sólo a los invitados de alto rango del gobierno gallo.

Transcurridos unos sesenta minutos, los políticos entregaron una versión, en la entrada del palacio, sobre lo conversado con Mitterrand.

Aylwin insistió en que la reunión fue "muy alentadora".

Explicó que señaló a Mitterrand los planes que los demócratas chilenos, "superando nuestras diferencias ideológicas, tenemos para reconstruir la democracia en Chile y las tareas que deberemos abordar para lograrlo".

Aylwin dijo que expuso al Presidente las medidas políticas e institucionales sobre derechos humanos y el proyecto de conciliar desarrollo económico con las exigencias de justicia social y erradicación de la extrema pobreza.

—El Presidente nos ha escuchado con mucho interés, y nos ha expresado su decisión, como mandatario de Francia y dentro de la Comunidad Europea, de respaldar los esfuerzos del pueblo chileno, para que tenga éxito en su programa de consolidación de una democracia, dejando constancia de que él no interviene en los problemas internos de nuestro país.

## "Alto valor simbólico"

El líder opositor manifestó que para los chilenos la entrevista tuvo "un alto valor simbólico", porque se hizo en el año en que Francia celebra el bicentenario de la revolución cuyos principios inspiraron la formación de la república chilena y la consolidación de su democracia.

Aylwin afirmó que en el último punto de la entrevista, agradeció la solidaridad del gobierno y pueblo francés con los demócratas chilenos "durante los difíciles años de dictadura".

Consultado sobre los objeti-



Patricio Aylwin conversó sobre cooperación internacional con el Presidente de Francia, Francois Mitterrand.

vos de su visita, aclaró que espera que las naciones de Europa se interioricen de los planes de reconstrucción de la democracia chilena, "porque existe una imagen de que en América Latina las transiciones van profundamente unidas a un deterioro económico, y nosotros tenemos la confianza en que abordaremos ese tema, para evitarlo y conciliar la democracia con el progreso económico".

Aylwin —asimismo— señaló que Chile necesita cooperación internacional. Además, le expresó al Presidente su deseo de que la unidad europea de 1992 no implique limitaciones comerciales para América, sino la apertura de mercados.

En tanto, Alejandro Foxley indicó que Mitterrand "fue en

extremo cordial con Aylwin" y demostró gran conocimiento de la realidad chilena.

—El mandatario dijo que Aylwin representa un país que ha tenido un carácter especial en América Latina y el mundo, y que con la democracia, Chile recuperará ese sitio.

Mitterrand deseó —contó Foxley— que Chile conjuge prosperidad económica y democracia política. "Queremos que en Chile triunfe la democracia. Creemos que el sol sale por fin en Chile", dijo el jefe de Estado según Foxley.

Previo a la entrevista, Aylwin ofreció una improvisada rueda de prensa en su hotel. Los principales temas que abordó aludieron al programa de gobierno; derechos humanos y objeti-

vos de su gira europea, mientras la emisora francesa de televisión, *Antena 2*, grabó imágenes exclusivas de la comitiva, que transmitió anoche en su noticiario central de las 20 horas.

El programa de hoy contempla: desayuno con la ministra delegada de Asuntos Exteriores, Edwige Adice, más empresarios y hombres de negocios; a las 10 horas, entrevista con el secretario general del PS, Pierre Mauroy y a las 11.30 con el líder de la centro-derecha, Raymond Barré. El almuerzo le será ofrecido por el presidente de la Asamblea Nacional, Laurent Fabius. A la tarde tendrá audiencias con la ministro de Salud, Solidaridad y Protección Social, Claude Edin, y de Economía, Pierre Berégodoy.

# Representantes de derecha e izquierda francesas consideran la gira de Aylwin "un éxito muy grande"

LUCY DAVILA (ENVIADA ESPECIAL). París  
"La visita del Presidente Aylwin en Francia es un éxito muy grande", se-

ñaló en la tarde de ayer el alcalde de París y ex primer ministro Jacques Chirac, luego de reunirse casi por una hora con el candidato presiden-

cial de la oposición chilena en el Hotel de Ville, sede de la alcaldía y residencia de su titular. El candidato presidencial ha obtenido en París, donde

puso ayer término a su visita, una serie de éxitos, según lo han manifestado los miembros de su comitiva y los propios franceses.

Las diferentes actividades que cumplió durante dos días y medio fueron siempre del más alto nivel y ha obtenido el reconocimiento y el apoyo explícito de las fuerzas políticas de la derecha y la izquierda, así como de las más altas autoridades.

El tema económico fue tratado en todas sus reuniones, en las que ha recibido honores correspondientes a Jefes de Estado. Ello, sumado al interés manifestado por los dirigentes franceses a quienes visitó, respecto de la situación chilena y la afectuosa manera de ellos de referirse al pueblo chileno —varios han repetido que los franceses tienen a Chile en su corazón— convierten esta segunda parte de la gira europea en uno de los hechos más relevantes de la campaña del candidato y de las perspectivas para su próximo gobierno.

Aylwin y su comitiva fueron acompañados siempre en París por un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, por una intérprete que trabaja directamente con el gobierno francés y por una escuela policial especial, dirigida por un funcionario que habla español.

El cuidado puesto en esos detalles, así como la preocupación por el cumplimiento estricto del programa a las horas fijadas, crearon la sensación entre los chilenos de que la visita fue asumida por el gobierno francés con especial importancia.

Ayer, Aylwin recibió en el hotel al Presidente del Partido Republicano, Francois Lyolphard, con quien se reunió privadamente. Luego, concedió una entrevista de casi quince minutos al Canal 1 de la TV francesa, en la cual se le consultó sobre la unidad de la oposición, el porcentaje de votación que cree obtendrá en diciembre y la situación del general Pinochet.

Respecto de la votación en las elecciones dijo que esperaba obtener un 60 por ciento de los sufragios.

En cuanto a la situación futura del general Pinochet, Aylwin explicó que "la propia Constitución de Pinochet le asigna la posibilidad de ser senador por el resto de sus días, y tal vez —con buen juicio— él podría acoger esa posibilidad". El candidato



Aylwin junto al primer ministro francés, Michel Rocard, y al ministro de Relaciones Exteriores, Roland Dumas.

también dijo que Pinochet está en una situación incómoda, pues sabe que sus días en el gobierno "están contados".

Posteriormente, Aylwin ofreció una concurrencia conferencia de prensa en la Casa de América Latina, junto a los tres integrantes de su comitiva: el economista del PPD, Carlos Ominami; el economista demócratacristiano, Alejandro Foxley, y el encargado de relaciones internacionales de la Concertación opositora, Roberto Cifuentes.

En la rueda con periodistas fue consultado sobre las relaciones que su gobierno mantendrá con los países socialistas, a lo que respondió que piensa mantener vínculos comerciales con todas las naciones del mundo. También se le preguntó sobre la posición de un eventual gobierno suyo sobre divorcio y aborto, Aylwin dijo que no existe el propósito de introducir cambios a las normas existentes. "En esas materias todos somos libres de tener nuestras opiniones. Personalmente, soy contrario a legalizar el aborto, pero pienso que es indispensable una política de parte del Estado para pre-

venir y evitar la magnitud que este problema tiene", señaló.

Aylwin subrayó que su gira por la CE tiene "una significación política muy importante para nuestro país: la reinsertión de Chile en la comunidad internacional".

"Asumimos el desafío de demostrar al mundo que Chile logrará, junto con la reconstrucción democrática, desarrollar una economía eficiente, abierta al mundo, progresista y moderna que incremente el producto nacional y abra perspectivas de desarrollo y justicia social simultáneamente", declaró.

También se refirió a los dirigentes relegados de la CUT, indicando que desde todas partes se le ha manifestado la solidaridad con Bustos y Martínez.

## Encuentro con Rocard

Uno de los encuentros más emotivos y solemnes que sostuvo Aylwin ayer se realizó a las 13 hora local, cuando concurrió a un almuerzo presidido por el primer ministro, Michel Rocard, y al que asistió también el ministro de Relaciones Exterio-

res, Roland Dumas.

Según se relató, Rocard pronunció, a la hora del postre, un discurso escrito, en el cual alabó la unidad de las fuerzas democráticas chilenas y comprometió el apoyo de Francia al proceso de transición.

Dijo que su país sería defensor de Chile ante la Comunidad Europea y calificó la personalidad de Aylwin como "eminente", a la vez que recordó a Salvador Allende.

Luego, brindó con champagne por la amistad entre Chile y Francia, y por el retorno de la democracia en Chile.

Aylwin respondió con "emotivas palabras, que me salen del corazón".

Destacó que la unidad opositora se logró luego de largos años de sufrimiento y reconoció que todos los sectores tuvieron responsabilidad en la crisis del 73.

También se refirió al ex Presidente Salvador Allende, indicando que fue su adversario, pero que lo unía a él una gran amistad.

Finalmente, le dijo a Rocard que la unidad alcanzada en Chile se funda en el respeto a las diferencias, pero anteponiendo los intereses del país.

Rocard y las demás autoridades presentes acompañaron a los políticos chilenos hasta la puerta del Ministerio de Relaciones Exteriores, donde se efectuó el almuerzo, gesto que fue calificado como muy especial y sólo reservado a altas personalidades.

Al término del almuerzo, Aylwin dijo que sentía "una gran satisfacción por la invitación y que el señor primer ministro ha tenido palabras muy elogiosas para expresarse respecto del proceso chileno".

Añadió el líder opositor chileno que "ha quedado una vez más demostrada la solidaridad del gobierno y del pueblo francés con la lucha de los demócratas chilenos".

Rocard manifestó, por su parte, que sentía una "gran alegría" de tener la oportunidad de recibir al candidato único de las fuerzas opositoras chilenas, Pa-

tricio Aylwin.

Al despedirse, Rocard le dijo a Aylwin: "Nos veremos el 14 de marzo", a lo que Aylwin respondió: "Es una promesa".

Posteriormente sostuvo su encuentro con Jacques Chirac (ver nota aparte).

En horas de la tarde de ayer, Patricio Aylwin recibió en su hotel a representantes de la comunidad chilena residente. Luego descansó. Para mañana tiene contemplado su corto viaje a Suiza, accediendo a una invitación de empresarios (ver recuadro).

## Hoy almuerza en Suiza

El candidato único de la Concertación de Partidos por la Democracia, Patricio Aylwin, aceptó una invitación formulada por empresarios, banqueros y funcionarios de Suiza para concurrir hoy a una reunión almuerzo en Zúrich.

La información la entregó Roberto Cifuentes, encargado de relaciones internacionales de la Concertación.

Para este almuerzo, Aylwin deberá viajar especialmente desde Francia, saliéndose por primera vez del programa previamente fijado.

Cifuentes informó que el candidato opositor viajará por el día a Suiza acompañado de los asesores económicos Carlos Ominami y Alejandro Foxley.

Entre los asistentes al almuerzo estarán el subsecretario de Asuntos Exteriores Económicos del gobierno suizo, el presidente del Holdm Bank, el presidente de Ascea, y el presidente del grupo económico Anova. Por confirmar se estaba la asistencia del presidente de Nestlé.

## Chirac: "Primera vez que se recibe así a un candidato"

La última actividad oficial del candidato único de la oposición chilena, Patricio Aylwin, en la capital de Francia fue su audiencia con el alcalde derechista Jacques Chirac.

Al término del encuentro, el dirigente francés se mostró entusiasmado con la visita, indicando que "la visita del Presidente Aylwin en Francia es un éxito muy grande".

Agregó que "tenemos (en Francia) la costumbre de recibir a candidatos a las elecciones presidenciales de América Latina, pero es la primera vez que veo un candidato recibido con tanta amistad, estima y respeto.

"Creo que podemos decir que todos los franceses, cualquiera que sea su tendencia política, formulan votos por el éxito del señor Aylwin y el éxito del proceso democrático iniciado", agregó.

A su juicio, ese proceso "permitirá reinsertar a Chile —que es un país que apreciamos— en la comunidad internacional, porque hay que reconocer que para los europeos Chile había llegado a ser, desgraciadamente, un país un poco excluido debido a su régimen político".

"Entonces", concluyó Chirac, "para el señor Aylwin he formulado los votos más sinceros y amistosos por su éxito, y por el éxito de la democracia y de Chile".



Jacques Chirac.

Nombre de la publicación: *Aylwin*  
"LA SEGUNDA"  
Ciudad SANTIAGO  
Fecha: Año 1989 Mes 9 Día 15  
Página 14 Columna 3  
Ubicación del recorte F 63 R  
Biblioteca del Congreso Nacional - Anexo

# Aylwin dijo "que la historia juzgue" cuando se le preguntó sobre su papel en la lucha contra Allende

Paris, (AFP) - "Que la historia juzgue", declaró hoy en París, Patricio Aylwin, candidato presidencial de 17 partidos de oposición al general Augusto Pinochet, cuando se le preguntó en conferencia de prensa qué podría decir a quienes siguen reprochándole su papel predominante en la lucha contra el presidente Salvador Allende que desembocó en el golpe militar del 11 de setiembre de 1973.

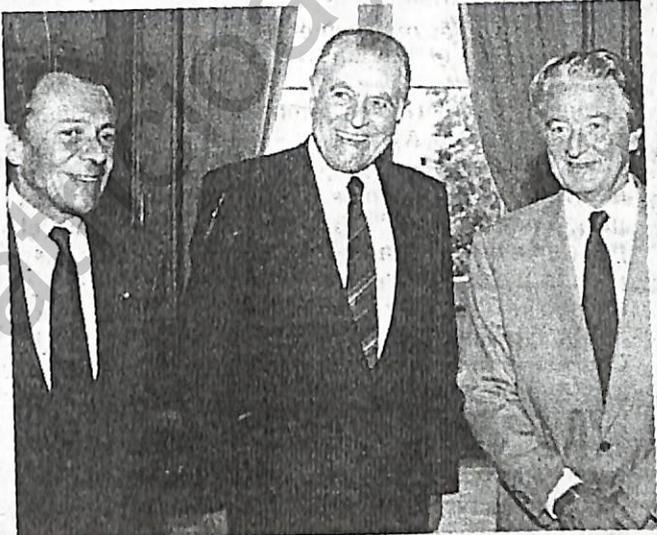
El líder demócratacristiano, presidente del Senado en tiempos de Allende, encabezó la lucha de la oposición contra el gobierno de coalición de izquierda. Hoy encabeza una coalición de 17 partidos, desde derechistas liberales a socialistas democráticos y marxistas, contra Pinochet y con el fin de restaurar la democracia en Chile.

"En el seno de la Concertación -respondió Aylwin a los periodistas- convivimos partidos que apoyaron al presidente Allende y otros que estuvimos en la oposición. Pero la historia del mundo y de Chile en estos años, y especialmente los sufrimientos que la dictadura ha ocasionado, nos han hecho a todos, en mayor o en menor medida, comprender que es mucho más lo que nos une que lo que nos separa. No podemos vivir enredados en nuestras disputas del pasado, sino que, dejando a la historia que juzgue las responsabilidades de cada cual, debemos llevar adelante la tarea de construir un Chile en que se compatibilicen justicia y libertad, democracia y progreso económico para todos".

Patricio Aylwin, que llegó a París el miércoles y terminó hoy viernes la parte pública de su visita, reiteró en la conferencia de prensa los conceptos que ya había manifestado en diversas ocasiones a los periodistas en Francia.

Los partidos de la coalición que le apoya, aseguró, superaron sus divergencias para construir, en un período presidencial de cuatro años, una democracia que asegure la libertad a los chilenos y la justicia social, sin caer en un descalabro económico.

Repitió también que necesita la ayuda de los países industrializados para una renegociación de



*Patricio Aylwin se reunió hoy, en París, con el Primer Ministro francés, Michel Rocard, y con el ministro de asuntos exteriores galo, Roland Dumas.*

la deuda externa, cuyo servicio, justamente en su período presidencial y conforme al calendario de los pagos, va a causar un flujo negativo de movimiento de capitales para el país.

Acompañado por los economistas Alejandro Foxley (demócratacristiano) y Carlos Uminami (socialista democrático), Aylwin señaló que su gobierno garantizará la estabilidad a los capitales extranjeros, agregando que espera que las inversiones seguirán afluyendo y que se establecerá una cooperación activa de empresas entre Chile y Francia.

Con excepción de la cuestión ya señalada sobre su papel contra Allende, Aylwin no tuvo que soportar otras preguntas embarazosas sobre sus responsabilidades y la de su partido demócratacristiano en el movimiento de opinión pública que favoreció el golpe militar del general Pinochet.